

60
AÑOS
1948 - 2008

MANUAL DE USO
FX 90 CARGO

 **Zanella®**

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE, CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MANUAL DE USO FX 90 CARGO



**USE CASCO Y
PROTECCIONES**



**NO CONSUMIR
DROGAS NI ALCOHOL**

Al conducir siempre use casco y vestimenta de protección.
Si va a conducir, no consuma drogas ni alcohol.



Zanella®

Este manual describe las operaciones básicas y el mantenimiento para su vehículo todo terreno, con las recomendaciones para leer cuidadosamente antes de su operación. Indica las operaciones y el mantenimiento que minimizarán los problemas de su vehículo y cumplirá con un óptimo rendimiento. Su concesionario oficial le proveerá de un técnico para consultas y posteriores servicios. Los datos técnicos del manual son los últimos y nos reservamos el derecho absoluto de modificarlo. La revisión será realizada en cualquier momento y sin aviso. Por favor, comprobar cuidadosamente en la placa de identificación del producto, el número de VIN en el marco. Esta información será utilizada en el registro y la garantía o para cualquier investigación futura en el vehículo todo terreno.

AVISO IMPORTANTE - CONDUCTOR Y PASAJERO

Este cuatriciclo se diseñó para llevar solamente al conductor. Nunca exceda la capacidad del peso máximo,

según lo especificado en el manual.

LUGAR DE USO DEL CUATRICICLO.

Este cuatriciclo se diseñó para ser usado en zonas no urbanas. No circular en caminos Públicos.



ATENCIÓN

Indica una posibilidad de fuertes daños corporales, severos accidentes o de muerte, si las instrucciones no se siguen.



PRECAUCIÓN

Indica una posibilidad de fuerte de daños corporales o de daño del equipo, si las instrucciones no se siguen.

NOTA:

Da una información útil. Este manual se debe considerar como parte permanente del cuatriciclo y debe permanecer con el mismo cuando sea revendido.

PREFACIO	4	INSPECCIÓN PREVIA AL MANEJO	17
SEGURIDAD PARA SU VEHÍCULO TODO TERRENO	7	Puesta en marcha	18
Información importante para los padres	7	Encendido del motor	18
Reglas de seguridad al conducir.....	7	Frenado	20
Indumentaria de protección	8	Dirección	21
Carga máxima	9	Giros a alta velocidad	21
Ubicación del número de motor y VIN	9	Operaciones dificultosas	23
Recomendaciones del combustible y el aceite.....	10	Apagado del motor	25
LOCALIZACIÓN DE LAS PARTES	10	Estacionamiento de su vehículo	25
Comandos	11	Conducción por un menor	26
Manillares	11	Vestimenta de protección adecuada	26
Grifo o Robinete	12	Familiarización con el vehículo	27
EQUIPAMIENTOS Y AJUSTES	13	Encendido y apagado	28
Apagado de motor a distancia.....	13	Giros	29
Máxima apertura de aceleración.....	15	Instrucciones para conducir	29
Variador de velocidad	16	INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO	30
Service inicial	17	Mantenimientos periódicos	32
		Asiento	33
		Filtro de aire	33

Ajuste de velocidad	33	Inspección después de la limpieza	46
Ajuste del cable de acelerador	34	Procedimiento de almacenamiento	47
Manguera de combustible	34	Vehículo.....	47
Aceite motor	35	Combustible	47
Frenos	35	Motor	47
Regulación del acelerador.....	37	Neumáticos	47
Neumáticos	38	Externo	48
Presión	38	Procedimiento para retomar el servicio	48
Recambio de neumáticos	39	ESPECIFICACIONES	48
Reparación	39	GARANTÍA Y SERVICIO DE PRE Y POST VENTA.....	48
Cadena	40	Servicio pre entrega-principales puntos de revisión....	49
Mantenimiento y lubricación de la cadena	41	COMUNICACIÓN DE VENTA Y SERV. DE ENTREGA....	50
Retiro delantero y posterior de la rueda	42	Tareas a realizar en servicios obligatorio post venta...51	
Lubricación General	42	CERTIFICADO DE GARANTÍA.....	57
Localización de problema	42	DETALLE DE SERVICIOS.....	59
Chequeo del sistema de carburador	43		
Bujía	43		
Transporte	44		
Procedimiento de limpieza	45		



ATENCIÓN

Usted requiere de requisitos especiales para conducir el vehículo todo terreno, y obtener una seguridad en el viaje. Es necesario conocer estos requisitos, abajo descriptos, antes de conducir.



ATENCIÓN

Aunque el ATV tiene cuatro ruedas, este puede caer encima de alguno de sus extremos en cualquier dirección. Realizar giros incorrectos en una pendiente puede conducir al vehículo a inclinarse hacia algún precipicio. Aprenda las técnicas apropiadas para evitar las situaciones que comprometen su seguridad y la del vehículo. Aprenda las técnicas apropiadas para conducir, esto puede evitar las situaciones peligrosas que lleven a inclinar el vehículo encima del conductor. Los ATV y otros vehículos todo terreno (ATVs) tienen características de

dirección únicas. Conducir los ATVs es muy diferente a conducir motocicletas. Las técnicas especiales que requiere conducir los ATVs son descriptas en el manual de usuario, satisfaciendo las características de una conducción segura

REGLAS SEGURAS PARA LA CONDUCCIÓN

- 1.** No se permite conducir este vehículo a menores de 6 años.
- 2.** Se debe leer completamente el manual del usuario antes de conducir
- 3.** Este vehículo ha sido diseñado para llevar **UNICAMENTE** al conductor, **NO SE PERMITE LLEVAR PASAJEROS.**
- 4.** Es apto para el uso sobre caminos libres de obstáculos
- 5.** No se permite el uso de este vehículo en caminos o carreteras publicas.
- 6.** No conducir bajo la influencia del alcohol y las

drogas. Esto puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

7. Siempre guardar distancia de seguridad al conducir su vehículo.
8. Nunca usar el vehículo, a menos que antes haya sido ajustado y revisado correctamente.
9. No deje conducir a un niño sin supervisión.
10. Nunca encender el motor en lugares cerrados. El gas de escape contiene monóxido de carbono, CO, gas muy tóxico.
11. No tocar ninguna parte del motor y silenciador, mientras conduzca y después de conducir porque puede sufrir daños debido a las altas temperaturas.
12. No utilizar el cuatriciclo por la noche. El vehículo no se equipa de un sistema lumínico. Los obstáculos sin visualizar podían causar un accidente dando por resultado lesión o aún muerte al conductor.
13. Se recomienda tomar un curso de seguridad antes de conducir su vehículo.

VESTIMENTA DE PROTECCIÓN

1. La protección tal como casco, máscara protectora, los cristales a prueba de polvo, y los guantes se debe usar durante la operación para su seguridad personal. Usar SIEMPRE un casco.
2. No es aconsejable usar ropa holgada en la operación del vehículo. Pueden enredarse en algún componente móvil del cuatriciclo, en el apoyapie o en la rueda, dando por resultado severos daños corporales y lesiones.
3. El caño de escape llega a recalentar durante la operación, y sigue siendo caliente durante algún tiempo incluso después de parar el motor. Tener cuidado de no tocar el caño de escape mientras este se encuentre caliente. Usar ropa que cubra completamente las piernas.



REINSTALACIÓN - ATENCIÓN

La reinstalación del vehículo todo terreno, o el retiro de piezas originales, puede hacer al vehículo inseguro o

ilegal. Respetar todas las regulaciones nacionales y locales del equipo.

CARGA MÁXIMA



PRECAUCIÓN:

El cargamento incorrecto podría dañar el rendimiento. Límite de carga máxima: 75 kilogramos.

ACCESORIOS

Los accesorios genuinos de nuestra compañía se han diseñado y se han probado específicamente en el cuatriciclo. No nos responsabilizamos por los accesorios fabricados por otras compañías, usted es el responsable de la selección, de la instalación, y del uso de ellos. Seguir siempre las pautas descriptas a continuación:

1. Examinar cuidadosamente todos los accesorios para asegurarse que no obstruya los dispositivos de iluminación y seguridad.
2. Los accesorios pueden disminuir el tiempo para reaccionar sobre los controles ante una emergencia
3. No agregar equipamiento eléctrico que exceda la capacidad del sistema eléctrico del vehículo.
4. No agregar dispositivos de enfriamiento del motor.

UBICACIÓN DEL N° VIN

Los números de serie de VIN y/o de motor se utilizan para identificar el vehículo. También se utilizan para asistir al distribuidor cuando es necesario pedir piezas o cuando se requiera información de servicio especial. El N° de VIN está estampado en el frente del chasis.

LOCALIZACIÓN DE LAS PARTES

El número de motor esta estampado en el lado izquierdo del semicarter del motor.

N° Motor



Por favor complete los casilleros con la serie numerica para una referencia futura

VIN N°:

N° MOTOR:

RECOMENDACIONES EN EL USO DE ACEITE Y COMBUSTIBLES

La gasolina usada debe ser el octanaje calificado 93 o superior. Se recomienda un tipo de gasolina sin plomo.

ACEITE MOTOR

Use una buena cantidad de aceite tipo SAE 10W/40 multi grado.

LOCALIZACIÓN DE LAS PARTES



- 1) Palanca de freno trasero
- 2) Palanca del acelerador
- 3) Tanque de combustible
- 4) Parrilla delantera
- 5) Asiento



- 6) Parrilla trasera/portaequipaje
- 7) Rueda delantera
- 8) Rueda trasera
- 9) Silenciador
- 10) Apoya pie

COMANDOS MANILLAR IZQUIERDO

Palanca de freno de estacionamiento

Palanca de freno

Comando de luces

Llave de encendido
del motor



LLAVE DE ENCENDIDO DEL MOTOR

POSICIÓN "OFF". La ignición está apagada. El motor no puede encenderse.

POSICIÓN "ON". El circuito de la ignición está encendido y el motor puede arrancarse.

LOCALIZACIÓN DE LAS PARTES

PALANCA DE FRENO TRASERO

Aplicar el freno trasero presionando la palanca de freno trasero.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Esta perilla se utiliza para fijar el freno de estacionamiento que se utiliza cuando se estaciona el ATV, es utilizado para evitar el traslado en marcha lenta del ATV. Fijar el freno de estacionamiento oprimiendo la palanca del freno trasero y presionar la perilla para trabar la palanca.

IGNICIÓN DEL MOTOR

Presionar el botón de ignición con el vehículo detenido para encender el motor

MANILLAR DERECHO

REGULACIÓN DEL ACELERADOR

Las revoluciones del motor son controladas por la

posición de la palanca del acelerador. Presionar la palanca hacia adelante para aumentar velocidad del motor. Al soltarla disminuirá la misma. Esta palanca es accionada por el dedo pulgar del conductor.

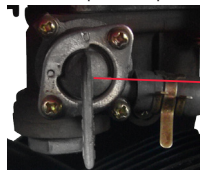


Palanca de aceleración

GRIFO O ROBINETE

Cuando se encuentra hacia abajo, la mezcla que es proveída por el carburador para encender el motor, es óptima para el arranque en frío. Cuando la palanca

está en la posición ascendente, la mezcla proveída por el carburador es óptima para encender un motor caliente o para la operación normal.



Grifo

EQUIPAMIENTOS Y AJUSTES TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Para abrir el tanque de combustible, quitar la tapa del tanque en sentido contrario de las agujas del reloj. Al cerrar el casquillo del depósito de gasolina, girar en sentido horario y apretar



con seguridad. Asegurarse de que el extremo del tubo del respiradero esté reinstalado en el agujero en el cuerpo del vehículo.

⚠ ATENCIÓN

NO SOBRELLENAR EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.

Cuando el nivel del combustible alcanza el fondo del cuello de llenado, según las indicaciones de la figura. Si se llena el tanque más allá de este nivel, el combustible puede desbordar por causa del calor del motor o por el sol.

⚠ ATENCIÓN

La gasolina es extremadamente inflamable y tóxica. Siempre respete las indicaciones de reaprovisionamiento para el tanque de combustible.

* Nunca un menor debe manipular combustible sin la supervisión de un adulto.

- * Realice la recarga en lugares ventilados
- * Asegúrese de que el motor esté apagado.
- * No fumar. Asegurarse de que no halla llamas o chispas en el lugar.
- * Evitar el contacto prolongado con la piel y la respiración de los vapores de la combustión.
- * Mantenga alejados a los niños y animales domésticos durante el reabastecimiento de combustible.

INTERRUPTOR DE SEGURIDAD

Presionando el interruptor de seguridad el motor se detendrá.



CUIDADO

Nunca ate la soga de seguridad al conductor, en caso de una emergencia el supervisor debe tirar del interruptor de seguridad para activarlo, el cual se encuentra en la parte trasera del vehículo; y de esta manera se detendrá el motor inmediatamente.

Este interruptor consiste en un casquillo de goma sobre un cuerpo plástico. Cuando el casquillo de goma está en lugar, el motor puede funcionar. Cuando el casquillo de goma se quita del cuerpo del interruptor, el motor no puede ser encendido. Si el motor está funcionando y el casquillo de goma es quitado tirando del acollador unido al casquillo, el motor dejará el funcionar.

PARA UTILIZAR EL INTERRUPTOR DE PARO ALEJADO DEL MOTOR

- * El casquillo de goma debe entrar justo en el acollador del cuerpo del motor con la parada situado en el extremo posterior del vehículo como se muestra.
- * Sujete el acollador en su mano, y siga al vehículo en movimiento. Si se observa algún tipo de peligro en la conducción o una situación insegura, tirar del acollador

con fuerza, de modo que salga el casquillo de goma. Esto activará el interruptor de paro alejado del motor, parando el motor del vehículo.



ATENCIÓN

Quitar la tapa y la correa de seguridad del interruptor de paro después de cada uso y almacenar en un lugar seguro fuera del alcance de niños. Cuando se quita la tapa del interruptor de paro, el motor dejará de funcionar. Sin embargo, el vehículo continuará rodando una cierta distancia.



ATENCIÓN

Si no pasa sus dedos a través del lazo en la correa de seguridad, se corre el riesgo de deslizarse inesperadamente de la mano. Esto hace imposible parar el motor en una situación insegura.



ATENCIÓN

El dispositivo de parada de motor se debe utilizar siempre a baja velocidad. No se debe dejar solo al niño aunque este tenga bastante habilidad para la operación del ATV.

Sin el uso de la correa de seguridad no se debe permitir el funcionamiento del ATV con el limitador del acelerador fijado en la posición máxima. Además, un adulto que intenta seguir un ATV móvil con el limitador del acelerador en la posición máxima, puede caerse, al intentar seguir el vehículo.

Si utiliza el limitador del acelerador se debe colocar siempre a la posición de baja velocidad para poder usar la correa de seguridad de parada del motor. Solamente se debe permitir una operación segura del ATV, permaneciendo el limitador de acelerador fijado en la posición mínima de marcha.

INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAJE DE LA CORREA DE SEGURIDAD

La correa de seguridad se puede guardar en el ATV cuando los padres creen que el conductor ya ha desarrollado suficientes habilidades para utilizar con seguridad el vehículo.



ATENCIÓN

Para prevenir operaciones imprevistas del ATV, quitar la tapa de la llave de stop y la correa de seguridad después de ser usada y guardar en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.

El primer mes es muy importante para la vida útil del vehículo. La operación apropiada durante este período de adaptación ayudará a asegurar el funcionamiento y tener un máximo rendimiento del vehículo nuevo. Para poder frenar usted deberá seguir las pautas descritas en este manual.

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN PARA UNA MÁXIMA ACELERACION

Durante las primeras 10 horas de la operación del vehículo, la abertura máxima del acelerador debe ser a la mitad.

VARIADOR DE VELOCIDAD DEL MOTOR

La velocidad del motor se debe variar durante el período de adaptación permitiendo no cargar fuertemente las piezas del motor. Se debe tener cuidado de no cargar excesivamente el motor.

EVITAR VELOCIDADES LENTAS CONSTANTES

El funcionamiento del motor a baja velocidad puede provocar un asentamiento incorrecto. Permitir que el motor acelere libremente, sin exceder la abertura recomendada máxima del acelerador.

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

El servicio inicial de mantenimiento es el más importante que recibirá su vehículo. Durante la operación de frenado, todos los elementos del motor se habrán acoplado y asentados.

El mantenimiento requerido inicialmente de las partes incluye correcciones de todos los componentes de tortillería y el recambio de aceite.

ATENCIÓN

El servicio inicial (después de un mes de operación del vehículo) debe ser realizado conforme a la INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO descritos en este Manual de Usuario. Ponga particular atención en la información que contienen los CUIDADOS y ATENCIÓN, en la sección de ejecución de los mantenimientos.

INSPECCIÓN PREVIA AL MANEJO

ATENCIÓN

La ausencia de alguna revisión de mantenimiento antes de conducir puede dar lugar a un accidente o a un daño serio al vehículo. Comprobar estos artículos antes de cada paseo. Asegurarse siempre de que el ATV esté en buenas condiciones, para la seguridad personal del conductor y de la protección del vehículo.

ATENCIÓN

Todos los ítems debajo deben ser comprobados con el motor apagado, excepto el chequeo funcional del interruptor de paro del motor. Asegurarse de que ningún niño esté demasiado cerca cuando se comprueba el nivel del combustible y la impulsión de la cadena, para evitar que sea dañado.

VERIFICACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN

Item	Rutina
Conducción	Piezas flojas en el vehículo
Freno	* Juego apropiado de la palanca * Eficacia del freno de estacionamiento
Neumáticos	* Presión apropiada * Adecuada profundidad de dibujo * Ausencia de grietas, cortes u otros daños
Combustible	* Suficiente combustible * Seguridad en la conexión de la manguera de combustible * Seguridad en el cerrado de la tapa del tanque de combustible
Parada de motor	Operación indicada
Aceite motor	Nivel apropiado
Aceleración	* Juego apropiado del cable * Respuesta lista * Retorno rápido del acelerador
Cadena de transmisión	Lubricación adecuada
Condiciones generales	* Pernos y tuercas * Ninguna evidencia visible de daño

Parada de motor a distancia (si se usa)	* Operación apropiada. * No dañe el casquillo de goma * Seguridad en el acoplamiento de la correa de seguridad
---	--

PUESTA EN MARCHA

Finalizada la lectura de los “Tipos de Conducción” de esta sección y los de las “Instrucciones para el conductor” de la sección anterior, usted podrá comenzar a utilizar el ATV, siguiendo las instrucciones para una buena conducción. Los “tipos de conducción” de esta sección contiene la información importante que ud. Necesitará para la operación y la conducción segura del ATV, usando la información que le provee el manual de usuario.

ENCENDIDO DEL MOTOR

Antes de procurar encender el motor asegurarse de que:

1. El freno de estacionamiento deberá estar accionado
2. La llave de parada de motor deberá estar en la posición "RUN".
3. Verificar que la tapa del interruptor de paro a distancia del motor esté en su lugar.

CUANDO EL MOTOR ESTA FRÍO

1. Presionar hacia abajo la palanca del cebador



ATENCIÓN

Cerciorarse de que la palanca del cebador pueda volver suavemente a la posición de reposo antes de encender el motor.

2. Con el acelerador cerrado encender el motor accionando el pedal de arranque.
3. Retorne la palanca del cebador a su posición original

CUANDO EL MOTOR ESTÁ CALIENTE

La operación del sistema de cebador no debería ser necesaria. Abrir la válvula reguladora simultáneamente y encender el motor.



ATENCIÓN

No hacer funcionar el motor en lugares pequeños y cerrados o donde haya poca ventilación. Los gases de escape contienen monóxido del carbono, gas tóxico que puede provocar la muerte de exponerse en gran medida. Nunca deje encendido el vehículo si no lo va a utilizar.

ENCENDIDO

Después de que el motor se haya calentado, desacoplar el freno de estacionamiento. Para ello, presionar simplemente la palanca del freno hasta que la perilla desacople.



ADVERTENCIA

Antes de desacoplar el freno de estacionamiento asegurarse que:

- La perilla de freno de estacionamiento se encuentre en la posición de reposo.
- La perilla de freno de estacionamiento esté completamente cerrada.

Una vez observadas dichas pautas se podrá utilizar el motovehículo. Si no observa estas precauciones, el vehículo puede moverse hacia adelante inesperadamente cuando se libera el freno de estacionamiento. Esto puede dar lugar a un accidente o a una lesión.



ADVERTENCIA

Mientras se utiliza el ATV, el conductor debe permanecer con ambos pies en el apoyapiés, si los pies no permanecen en dicho lugar podría sufrir lesiones. No hay necesidad que el conductor mueva los pies de los

apoya-piés durante la operación o maniobrabilidad del vehículo.



ADVERTENCIA

Mantener ambas manos en los manillares en el momento de la conducción. Si quita sus manos de los manillares se reduciría la capacidad de controlar el vehículo, y podría dar lugar a un accidente.



ADVERTENCIA

Abrir siempre la palanca de aceleración gradualmente para prevenir la elevación de rueda delantera. Si no se sigue este consejo se puede producir la pérdida del control, accidente o una lesión.

FRENADO

Para frenar el ATV se debe realizar mediante la palancas de freno ubicada en el manillar.



ADVERTENCIA

- Evite frenar en el momento de encarar una curva, el uso del freno en una curva podría hacer que el ATV resbale. Utilizar el freno antes de encarar una curva.
- Aplicar el freno cuidadosamente en superficies deslizadizas para evitar patinarse.



ADVERTENCIA

Nunca aplicar el freno de estacionamiento cuando el ATV está en movimiento. Las ruedas posteriores se trabarán, y un accidente podría causarle una lesión.

GIRO

Para lograr la mejor tracción posible en terrenos difíciles, las dos ruedas traseras están montadas sólidamente en un eje, y giran juntas a la misma velocidad. Por lo tanto, a menos que a la rueda interna del giro se le permita resbalar o perder algo de tracción, el cuatriciclo va a tender a resistir el giro. Se debe usar una técnica

especial de giro para permitir que el cuatriciclo realice giros rápido y fácilmente. Es fundamental que Ud. adquiera esta habilidad primero a bajas velocidades.

PARA DAR VUELTA AL ATV EL CONDUCTOR DEBE UTILIZAR LA TÉCNICA SIGUIENTE:

GIRAR EL MANUBRIO EN LA DIRECCIÓN DE LA CURVA.

- Cambiar de posición el peso corporal lentamente hacia adelante, y afirmarse en los apoya-piés. Esto reducirá la carga en la rueda posterior interior, reduciendo su tracción.
- Reclinarse hacia el lado del giro.

GIRO EN ALTAS VELOCIDADES

Utilizar la misma técnica que utilizas para dar vuelta en las velocidades bajas, pero en este caso debe inclinarse

hacia el exterior de la curva. Puesto que las fuerzas que dan las curvas (que tienden a empujar al vehículo al exterior) es mayor a medida que la velocidad aumenta. Debe inclinar el cuerpo en dirección contraria a la curva. Recordar sin embargo mantener siempre su peso apoyado en los apoya-piés externos.



ADVERTENCIA

Si el conductor no utiliza la técnica apropiada para el giro, el ATV, puede patinar. Cuando las ruedas delanteras se dan vuelta: El conductor debe practicar la técnica antes dicha a las velocidades bajas en un área abierta, hasta que domine el ATV.

DESLIZAR O PATINAR

Si el conductor experimenta patinar o resbalar al intentar frenar, esto puede ser superado usando la siguiente técnica:

DE RUEDA DELANTERA:

Si es de rueda delantera el deslizamiento, intente para ganar tracción reducir la aceleración inclinando su peso corporal levemente hacia adelante.

RUEDA POSTERIOR:

Si ocurre el patinaje de la rueda trasera, cambiar de puesto el peso corporal lejos de la zona de deslizamiento levemente, y evite usar el acelerador o los frenos hasta que recupere el control direccional del vehículo.



ADVERTENCIA

Patinarse o resbalar puede ocasionar un accidente causando la pérdida de control del vehículo. Para evitar patinarse inadvertidamente o resbalar, el conductor debe informarse sobre las precauciones al conducir en superficies resbaladizas o flojas.

OPERACIONES EN LAS COLINAS

Los conductores que han hecho experimentos en el funcionamiento del ATV en superficies llanas pueden desear intentar conducir en una variedad más amplia de terrenos. El ATV puede funcionar en una colina pequeña con las superficies uniformes pero con extremo cuidado.



ADVERTENCIA

Cuando el ATV funciona en pendientes, se puede perder el equilibrio siendo diferente a cuando circula sobre superficies llanas. En los casos en que los niños sean capaces de la operación segura del ATV en la tierra llana, pueden ser permitido circular con precaución, sobre las colinas.

Para subir una colina pequeña con el ATV , el conductor debe:

- Acelerar y mantener una velocidad constante

antes de alcanzar la cima de la colina.

- Cambiar de puesto el peso corporal hacia adelante, en el asiento.
- Mantener una velocidad constante mientras que sube la pendiente.
- Disminuir la velocidad al alcanzar la cima de la colina.



ADVERTENCIA

No dejar subir a su niño a una colina a menos que sea seguro y que la puedan trepar fácilmente hasta la cima sin parar. Puede ser peligroso parar el ATV mientras que sube una colina, porque el vehículo puede comenzar a rodar al revés.

El conductor no debe nunca, acelerar repentinamente, al subir una colina. El vehículo podría moverse de un tiron y desplazarse al revés. El conductor no debe nunca, pasar la cima de la colina en velocidad. Una vez sobre la cima de la colina, podría perder control y

estrellarse, o podría chocar con un objeto no visto. Si un niño está subiendo una colina y pierde el control, debe:

- Inclinarsse hacia adelante, cuesta arriba.
- Aplicar el freno y parar el vehículo antes de que comience a rodar al revés.
- Fijar el freno de estacionamiento y desmontar a la derecha mientras que todavía se inclina cuesta arriba.
- Realizar uno de los procedimientos siguientes para dar vuelta al vehículo alrededor:

DESCENDER UNA COLINA

Para circular en el descenso de una colina pequeña con el ATV, el conductor debe:

- Dirigir el ATV derecho en el descenso.
- Transferir el peso corporal a la parte posterior en el asiento.
- Montar en descenso a la colina con el acelerador cerrado.

- Aplicar el freno al descender una cuesta.

ATRAVESAR UNA CUESTA



ADVERTENCIA

Atravesar una cuesta es muy difícil y debe ser evitada cuando sea posible. Realizar una técnica incorrecta en la conducción, podría hacer que su ATV se incline y pierda el control. No permita que su niño atravesase una cuesta a menos que este seguro, para realizar esta maniobra con seguridad.

Para atravesar una cuesta, el conductor debe:

- Inclinar su cuerpo hacia adelante.
- Conduzca lentamente una cuesta hacia arriba, manteniendo una marcha uniforme.

CONducir A TRAVÉS DEL AGUA

El ATV se puede conducir a través del agua, a condición

que no supere los 15 centímetros (6 pulgadas) de profundidad y no se esté moviendo rápidamente. Al cruzar una corriente, elegir un punto donde los bancos se inclinen suavemente en ambos lados. Si es desconocedor del área que desea cruzar, estacionar el ATV y examinar la corriente primero, para encontrar un punto conveniente para el cruce. Para atravesarlo debe hacer funcionar al ATV a una velocidad lenta y constante.

PRECAUCIÓN

- No se debe cruzar una corriente de agua profunda. Los neumáticos pueden perder tracción, y no podría controlar el vehículo. Esto puede dar lugar a daños corporales.
- Después de conducir a través del agua, probar los frenos para ver si han mantenido su eficacia normal. Si es menor a la normal, secarlo aplicando el freno mientras que se conduce lentamente, hasta tener los mismos recuperados.

PRECAUCIÓN:

Después de la operación extendida del ATV en agua, llevarlo a su distribuidor autorizado para hacer examinar los frenos y limpiarlos, en caso de necesidad. La falta de chequeos puede dar lugar a desgaste excesivo del freno.

PARADO DE MOTOR

Lanzar la palanca de aceleración. Dar vuelta al interruptor de paro del motor a la posición de "OFF".

ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

Fijar el freno de estacionamiento con seguridad según lo explicado en el manual.

PRECAUCIÓN

Tomar un cierto tiempo después de un paseo largo para refrescar el motor y el silenciador (en el apagado). No tocar estas piezas hasta que se enfríen, caso contrario podría quemarse.

LA CONDUCCIÓN DE UN MENOR

CONSEJO IMPORTANTE PARA LOS PADRES:

La seguridad de su niño depende de usted para tomarse el tiempo necesario en la educación completa para la operación apropiada del ATV. Recordar que la instrucción apropiada antes de que su niño comience a conducir es tan importante como las mismas durante la conducción del cuatriciclo.

Leer atentamente por favor este manual con su niño, explicarle página por página, y de forma completa todas las instrucciones, requisitos y advertencias que contiene. Poner énfasis en medidas de seguridad como en técnicas operacionales apropiadas. Corroborar que su niño haya comprendido las lecturas.

Lo que sigue es una guía paso a paso para ayudar, a su niño, en el uso del ATV para una experiencia segura y

agradable. Antes de que comience a utilizar esta guía, asegúrese de haber repasado las características del vehículo y las técnicas de la conducción descritas en partes anteriores del manual. Nuestra compañía impulsa fuertemente a que utilice esta guía para cada niño que deje conducir el ATV. Tomar las precauciones necesarias y controlar a su niño, ya que luego de algún paseo, puede empezar a sentirse cansado o su atención comienza a disminuir. La atención completa es siempre necesaria para conducir con seguridad cualquier vehículo motorizado, incluyendo el ATV.

ROPA APROPIADA Y EQUIPO PROTECTOR

El primer paso al conducir el vehículo seguro, es la protección apropiada del conductor. Su niño debe usar siempre un casco, una protección de ojos, guantes, pantalones largos, una camisa o una chaqueta envuelta larga. Chequear que su niño no esté usando ninguna

ropa inapropiada holgada, como bufandas, ya que estas pueden ser enganchadas en el vehículo y podría causar daños corporales. Incluso cuando el motor permanece caliente, asegurarse de que el niño use pantalones largos y una camisa larga.



PRECAUCIÓN

La falta de uso de ropa apropiada y equipo protector, como se describe anteriormente, puede dar lugar a daños corporales severos.

FAMILIARIZACIÓN CON EL VEHÍCULO

Su niño debe familiarizarse con los comandos de este vehículo. Dejar al joven conductor sentarse en el ATV con el motor apagado, y pedir que accione los controles específicos. Demostrar la operación de los controles en caso de necesidad. Pedir que el niño haga las cosas tales como “aplicar los frenos, dar

vuelta (con el motor apagado), accionar el freno de estacionamiento”. La práctica es muy importante, y realizar estos ejercicios hasta que el niño pueda utilizar todos los controles sin dudar.

ENCENDIDO Y APAGADO



PRECAUCIÓN

Para la práctica, elegir un área grande, llana lejos de otros conductores y libre de obstáculos. Permanecer lejos de zanjas. Para ayudar a su niño a desarrollar confianza, debe PRACTICAR PRIMERO CON EL MOTOR APAGADO:

1. Hacer que su niño se siente en el ATV y accione el freno de estacionamiento.
2. Lograr que su niño mantenga sus ojos rectos y empujar lentamente el vehículo desde atrás. Esto

permitirá que su niño consiga la sensación de conducir un cuatriciclo.

3. Mientras que empujas el ATV su niño se debe dirigir todo derecho y realizar operaciones tales como parar el vehículo y dar vuelta del interruptor de paro del motor mientras que se mueven. Mire a su niño de cerca para chequear que está haciendo funcionar los controles correctamente y sin mirar los controles.

4. Cuando te acercas al final del área de la práctica, dígame al niño que pare el vehículo, aplicando el freno de estacionamiento, y bajar. Debes entonces girarlo desde el lado posterior del ATV (180°), para poder así empujarlo todo derecho hacia la dirección opuesta. Practicar con el motor apagado hasta que su niño consiga la sensación de usar los frenos y pueda parar el vehículo, “interruptor de paro del motor” (OFF), y dar vuelta sin mirar los controles.

PRECAUCIÓN

Antes de permitir que su niño conduzca el ATV, ajuste el limitador del acelerador para proporcionar una capacidad baja de la velocidad máxima. Girando el limitador a la derecha reduce la capacidad de la velocidad máxima del ATV.

- 1.** Abrir el acelerador al comenzar.
- 2.** Girar la válvula reguladora y aplicar el freno en orden al parar.

Cuando el niño se acerque al final del área de la práctica, debes comunicarle otra vez que pare el vehículo, aplicando el freno de estacionamiento, para así conseguir poder girarlo y arrancar nuevamente. Practicar este ejercicio hasta que su niño pueda arrancar, acelerar, cruzar, y parar correctamente y con confianza.

GIRAR

Después de que su niño haya aprendido a conducir el ATV en una línea recta y pueda pararlo cuando lo desee, debes enseñarle cómo girar. Explicar los movimientos apropiados del cuerpo para girar, y dejar que el niño

PRACTIQUE PRIMERO CON EL MOTOR APAGADO.

A medida que lo empuje desde atrás, mirar para comprobar que el niño:

1. Cambie de puesto su peso levemente y apoye su peso en el apoya-pies externo.
2. Incline su cuerpo en las curvas y dar vuelta el manillar en la dirección de la curva. Cuando el conductor pueda ya dar vuelta correctamente al ATV en ambas direcciones con el motor apagado, entonces deberá practicar con el vehículo encendido. Una vez más comprobar que el limitador del acelerador esté ajustado

para proporcionar una capacidad baja de la velocidad máxima. Mirar de cerca para asegurarse de que el conductor este utilizando la técnica apropiada.

INTRUCCIONES EN LA CONDUCCION DEL ATV

Cuando su niño haya dominado las maniobras básicas de conducción en los pasos anteriores, debe practicar la utilización de todos los comandos. Guiar al conductor para realizar maniobras varias, tales como dar vuelta hacia la derecha, dar vuelta a la izquierda, parar, estacionar, etc. Practicar este ejercicio hasta que el conductor domine las maniobras básicas. Los pasos antes dichos ayudarán la primera vez para que el conductor aprenda las técnicas más básicas de la conducción del vehículo. Para ser un conductor experto, se requiere de mucha práctica e instrucción. Después de que su niño haya dominado la conducción básica o todas las técnicas a las velocidades reducidas, puede ajustar el limitador del acelerador para proporcionar

límites más altos de velocidad, según la habilidad y experiencia del conductor.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

ESQUEMA DE MANTENIMIENTO

Es muy importante examinar y mantener tu ATV regularmente. Seguir el esquema de mantenimiento abajo descripto. Indica los intervalos entre los servicios periódicos en meses. En el final de cada intervalo, ser seguro examinar, ajustar, lubricar, sustituir, y mantener según lo indicado.



PRECAUCIÓN

La compañía recomienda que el mantenimiento de los artículos, en la carta debajo marcados con un asterisco (*) sea realizado por tu distribuidor autorizado o un mecánico calificado del servicio. Si te encuentras capacitado, puedes realizar el mantenimiento adecua-

do siguiendo las instrucciones en esta sección. Si no te encuentras capacitado para realizarlo, pide a tu distribuidor autorizado que haga el mantenimiento.



PRECAUCIÓN

No realizar el mantenimiento en este vehículo si no se encuentra altamente capacitado. Podría ser dañado o puede dañar el vehículo.



PRECAUCIÓN

La seguridad del conductor depende de como se mantiene en el vehículo. Seguir todas las instrucciones de la inspección y del mantenimiento cuidadosamente.



PRECAUCIÓN

No dejar a sus niños ocupar el vehículo vanamente. Podrían lastimarse. El mantenimiento se debe realizar solamente por adultos capacitados. Cerciorarse de que el interruptor de paro del motor esté en la posición de

“OFF” a menos que el motor deba funcionar para realizar el mantenimiento requerido. Los intervalos de mantenimiento demostrados en la carta abajo se basan en las condiciones medias de la conducción. Si el ATV se monta en un área polvorienta, el filtro de aire y la cadena impulsora se deben chequear con más frecuencia. Si tienes cualquier pregunta con respecto a intervalos de mantenimiento apropiados, consultar con tu concesionario oficial.



NOTA: Examinar y limpiar, ajustar, lubricar, o sustituir, en caso de necesidad

Artículo / Intervalo	Después de 1 mes	Cada 3 meses	Cada 6 meses
Elementos de filtro de aire		Limpiar por lo menos cada mes	
Bujía		C	R
*Cabeza de cilindro y puertos de escape	Apretar las tuercas de la cabeza de cilindro		Quitar el carbón
Carburador	Ajustar el tornillo regulador		Ajustar el tornillo regulador
Línea de combustible	—	I	
	Sustituir cada cuatro años		
Aceite de motor	R		R
Cadena de transmisión	Examinar cada mes		
Piñones	I	I	
Cubiertas	Examinar cada mes		
Frenos	I	I	
* Dirección	I	I	
Tuercas y tornillos de chasis	T	T	
* Lubricación general		L	

ASIENTO

Para sacar el asiento, oprima la palanca traba hacia arriba y levante el asiento desde atrás. Para colocarlo nuevamente. Inserte la parte frontal del asiento dentro del receptáculo del mismo y empújelo desde atrás.



PRECAUCIÓN:

Asegurarse en su colocación, que el asiento esté con las trabas de seguridad.

FILTRO DE AIRE

Si el elemento del filtro de aire se encuentra con polvo, habrá mayor resistencia al producto, dando por resultado salida de energía disminuida y la consumición de combustible creciente.



PRECAUCIÓN:

- No utilizar el motor sin el elemento de filtro de aire en su lugar ya que el daño puede ser severo.
- Si conduce generalmente en áreas polvorientas o sobre el agua, debe examinar el elemento de filtro de aire con más frecuencia que al demostrado en la carta en el ESQUEMA DE MANTENIMIENTO PERIODICO. Si en cualquier momento, el elemento de filtro de aire se sumerge en agua, limpiar inmediatamente el elemento y el interior de la caja del filtro de aire.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD RALENTI

Para ajustar la velocidad correctamente, necesita un destornillador. Si no tiene uno, pedir a su distribuidor que realice este ajuste.



Para ajustar la velocidad ralenti:

1. Encender el motor y calentarlo.
2. Después de que el motor caliente, dar vuelta al tornillo de la válvula reguladora hacia adentro o hacia fuera de modo que el motor regule a la velocidad constante más baja.



PRECAUCIÓN:

Asegurarse que el motor esté caliente completamente antes de ajustar la velocidad ralenti del motor. El ajuste incorrecto puede dar lugar a un desgaste creciente del motor.

AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR



Medir el juego del cable del acelerador presionando la palanca del acelerador que debe tener un juego de 2.5~5.5mm (0.10~0.22 adentro).

PARA AJUSTAR EL JUEGO DEL CABLE DEL ACELERADOR:

1. Aflojar la tuerca de fijación
2. Dar vuelta al ajustador adentro o hacia fuera para obtener el juego correcto.
3. Apretar la tuerca de fijación
4. Volver a inspeccionar el juego del cable del acelerador. Reajustarlo si no está dentro de los límites correctos.

MANGUERA DE COMBUSTIBLE

Sustituir siempre la manguera de combustible cada 4 años, aunque permanezca en buenas condiciones. La condición en que se encuentre la manguera de combustible puede no ser visible.

ACEITE DEL MOTOR

El aceite de la transmisión debe ser cambiado siempre cuando el motor este caliente de modo que la viscosidad del aceite sea baja y el aceite drene totalmente del motor.

PARA CAMBIAR EL ACEITE:

1. Colocar el vehículo en un suelo llano.
2. Quitar el tapón de relleno de aceite.
3. Quitar el tapón de desagüe del aceite del fondo del motor y drenar el aceite totalmente.
4. Una vez que haya drenado el aceite insertar nuevamente el tapón de drenaje.
5. Quitar la varilla de aceite y agregar el nuevo aceite del tipo especificado.
6. Retire nuevamente la varilla medidora para chequear si el nivel de aceite es el correcto.

NOTA:

Aproximadamente 500 ml. de aceite se requieren.

PRECAUCIÓN:

El uso frecuente en condiciones mojadas requerirá un cambio de aceite más frecuente. Si el vehículo se sumerge en agua, cambiar inmediatamente el aceite. La falta de seguimiento a esta instrucción puede dar lugar a un daño severo de la transmisión.

FRENO

El ATV tiene freno de disco trasero.

ADVERTENCIA

No examinar y mantener correctamente los sistemas de frenos de su ATV puede ser peligroso. El mantenimiento incorrecto de los frenos te aumenta las posibilidades de tener un accidente. Asegurarse de chequear los frenos antes de cada uso del vehículo según la inspección detallada anteriormente. Mantener siempre los frenos según el ESQUEMA de MANTENIMIENTO.

ADVERTENCIA

El funcionamiento del ATV en condiciones ásperas puede ser peligroso si no se examina el desgaste del freno a menudo.

La utilización del ATV en el agua, arena, u otras condiciones extremas pueden causar desgaste en el freno. Esto podría derivar en un accidente. Si utiliza su vehículo bajo estas condiciones, recomendamos examinar los frenos más a menudo de lo detallado en el **ESQUEMA DE MANTENIMIENTO**.

AJUSTE DEL FRENO



1. Fijar el freno de estacionamiento accionando la palanca del freno y luego presionar la perilla para trabar la palanca de freno.
2. Intentar mover el vehículo hacia atrás y hacia adelante para ver si las ruedas posteriores se traban con seguridad. Para que las ruedas traseras rueden con seguridad quitar el freno de estacionamiento.
3. De no poder realizar lo anteriormente dicho recurra a su concesionario oficial Zanella.

a) Aceite del motor:

El líquido del aceite de freno debe situarse entre la marca superior (Upper) y la inferior (Lower).

La fricción del freno debe ser comprobada por si se daña la profundidad del límite, pudiendo producirse una pérdida de líquido de aceite del freno.

Si el aceite del freno es aceptable, ajuste la tuerca de aire, dejando la salida del aire por debajo de la bomba, y luego trabar la tuerca.



1. Visor del nivel de líquido.

b). Fricción del freno

Mediante el ojo (visor) se puede observar la cantidad de líquido de freno. Una vez que los cojinetes de la fricción hayan alcanzado la profundidad del límite, ambos deben ser substituidos a tiempo. El tubo debe estar adecuadamente alineado para asegurarse que no exista pérdida de líquido de freno. Repetir este procedimiento hasta que el freno de estacionamiento se ajuste correctamente.

4). Medir el cierre de la palanca del freno. Ajustar el freno, en caso de necesidad, de modo tal que el juego libre sea de 5mm.

5). Después de cualquier ajuste del freno, comprobar otra vez para asegurarse de que las ruedas traseras no den vuelta cuando se acciona la perilla de estacionamiento.

AJUSTE DEL ACELERADOR.



ADVERTENCIA:

Antes de ajustar el acelerador, asegurarse de que el interruptor de parada del motor este en la posición de reposo (OFF), de esta manera el motor no se encenderá accidentalmente. Para ajustar el acelerador, utilizar el siguiente procedimiento:

1. Aflojar la tuerca de fijación del acelerador y darle vuelta a la derecha.
2. Fijar el freno de estacionamiento y asegurarse de que las ruedas traseras estén bloqueadas.

3. Dar vuelta acelerador a la izquierda media vuelta y tirar del mango del arrancador lentamente para ver si el trinquete engancha y el motor puede ser puesto en marcha. Gire el acelerador a la izquierda por otra media vuelta. Repetir este procedimiento hasta que el mecanismo del trinquete del arrancador comienza a enganchar.

4. Después de localizar el punto donde el trinquete del arrancador comienza a enganchar, dar vuelta al acelerador a la izquierda (1½ vuelta) y asegurarlo apretando la tuerca de fijación del ajustador.

5. Comprobar otra vez para asegurarse de que el trinquete del acelerador enganche después de que se haya apretado la tuerca de fijación del ajustador.



NEUMÁTICOS - ADVERTENCIA

Usar neumáticos de diverso tamaño a los equipados originalmente en su ATV puede cambiar el andar. Pudiendo producir pérdida del control de su cuatriciclo,

deterioros en el carenado, etc.



ADVERTENCIA

Para su seguridad, compruebe los neumáticos del vehículo antes del uso del cuatriciclo, asegúrese que tengan la presión apropiada, bastante profundidad de la pisada, y ningún daño.



ADVERTENCIA

El funcionamiento del vehículo con los neumáticos excesivamente gastados puede causar patinadas debido a una disminución en la tracción. Se recomienda que los neumáticos delanteros y traseros sean sustituidos cuando la profundidad de la pisada del neumático sea 4mm o menor.

PRESIÓN DEL NEUMÁTICO

Una calibre de presión baja se proporciona en el kit de herramienta debajo del asiento, para poder medir la

presión de aire en los neumáticos del ATV. Comprobar la presión de aire en todos los neumáticos antes del uso del vehículo. Un valor inadecuado puede ocasionar, una maniobrabilidad incorrecta, tracción irregular, disminución de la vida del neumático y un confort incorrecto del conductor. Asegúrese de que los neumáticos estén inflados a la presión indicada.



PRECAUCIÓN:

Usar un compresor de aire de alta presión para inflar los neumáticos puede ser peligroso. Si infla demasiado el neumático puede estallar, causando una lesión severa. Utilizar un compresor adecuado de aire para inflar los neumáticos

REEMPLAZO DEL NEUMÁTICO:

El aire en los neumáticos sin cámara es sellado por el contacto de la cubierta en el borde de la llanta que integra la rueda. Si se daña el borde interno de la llanta o el

neumático, el aire puede escaparse. Tener extremado cuidado de no dañar estas secciones al sustituir los neumáticos. Al momento de cambiar el neumático tener extremado cuidado de no dañar la superficie interna de la rueda.



ADVERTENCIA:

Los neumáticos en el ATV deben rotar en una dirección específica, según lo indicado por las flechas en el lateral de cada neumático. Asegúrese de instalar el neumático en dirección como lo indique la flecha. Es muy importante utilizar las herramientas apropiadas al reparar o sustituir los neumáticos, para prevenir daño a los bordes de la rueda del neumático. Recomendamos consultar con tu concesionario al momento de reparar el neumático.

REPARACIÓN DEL NEUMÁTICO:

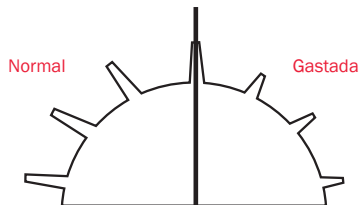
Si ocurre una pérdida de aire o un neumático plano

debido a una pinchadura, el neumático se puede reparar mediante un parche. Si el daño es de un corte, o si la puntura no se puede reparar usando un parche, el neumático debe ser substituido. Al funcionar tu ATV en áreas donde no están fácilmente disponibles las instalaciones del transporte o del servicio, se recomienda llevar consigo un kit de herramientas.

CADENA IMPULSORA:

La condición y el ajuste de la cadena impulsora se deben comprobar una vez al mes. Seguir siempre las pautas abajo descritas para la inspección y mantenimiento de la cadena.

- Pernos flojos.
- Rodillos dañados
- Acoplamientos secos oxidados.
- Acoplamientos doblados.
- Desgaste excesivo.

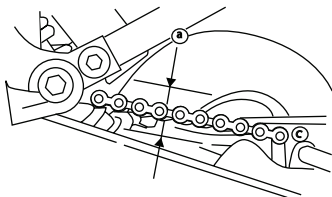


Si encuentras cualquier cosa mal con la condición o el ajuste de la cadena impulsora, existe la posibilidad que los piñones se dañen. Tener en cuenta los siguientes puntos para examinar el piñón:

- Dientes excesivamente gastados.
- Dientes quebrados o dañados.
- Tuerca de montaje floja del piñón.

NOTA: Los dos piñones se deben examinar para el desgaste cuando una cadena nueva está instalada y substituirlos en caso de necesidad.

LIMPIEZA Y ENGRASE DE LA CADENA IMPULSORA



LIMPIAR Y ENGRASAR LA CADENA:

1 - Lavar la cadena con kerosén. El kerosén es un producto derivado del petróleo y proporcionará una cierta lubricación, como la acción de la limpieza.

! ADVERTENCIA:

Mantenga el kerosén lejos del alcance de los niños y de animales domésticos. Disponer del kerosén usándolo correctamente.

! PRECAUCIÓN:

No utilizar gasolina u otros disolventes limpiadores comerciales para limpiar la cadena impulsora. Estos líquidos pueden dañar los anillos de la cadena. En caso que existan daños en los anillos de la cadena esta debe ser reemplazada por una nueva.

2. Después de lavar la cadena y haberla secado, engrasar los acoplamientos con aceite de motor.

! PRECAUCIÓN:

Algunos lubricantes pueden dañar los anillos de la cadena de tu vehículo. Se recomienda utilizar aceite de motor o un lubricante especial para cadena.

! ADVERTENCIA:

No examinar la tensión de la cadena impulsora antes de cada uso del ATV podría ser peligroso. Demasiada holgura (sin el ajuste apropiado) de la cadena podría

hacer salir la misma de los piñones, dando por resultado un accidente o un daño serio al cuatriciclo. Examinar la holgura de la cadena impulsora antes de cada uso.

CAMBIO DE LAS RUEDAS DELANTERA Y TRASERA

1. Colocar el vehículo en terreno nivelado y aplicar el freno de estacionamiento.
2. Aflojar las tres tuercas de la rueda.
3. Levantar para arriba el extremo delantero o posterior del vehículo colocando un gato/críque.
4. Quitar las tres tuercas de la rueda.
5. Quitar la rueda, y reinstalarla , invirtiendo los pasos anteriores.

Delantera



Trasera



ADVERTENCIA:

Al sustituir una rueda, es muy importante que las tuercas estén bien apretadas, de lo contrario , la rueda puede salirse. Recomendamos recurrir a su consecionario ante cualquier inquietud.

LUBRICACIÓN GENERAL:

Una lubricación apropiada es importante para un andar adecuado y duradero y para un mejor confort del funcionamiento del modelo durante la marcha. Prestar atención a la necesidad de la lubricación cuando se realiza el mantenimiento periódico del vehículo. Asegúrese que su distribuidor realice la lubricación general de acuerdo a las indicaciones de la carta de mantenimiento.

LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS:

PRECAUCIÓN:

Es recomendable consultar a su consecionario ante

cualquier problema sobre su cuatriciclo. No es recomendable cualquier ajuste o reparación realizado por una persona no capacitada, debido a que tales daños no serán cubiertos por la garantía. Esta guía de localización de problemas se proporciona para ayudarle a identificar la causa de algunas inquietudes comunes.



PROBLEMA

Si el motor no enciende puede ser que exista un problema en el combustible o que el sistema de ignición no funcione correctamente.

CHEQUEO DEL SISTEMA DEL CARBURADOR:

1. Asegúrese que haya combustible en el tanque para que pueda fluir desde este hacia el carburador.
2. Comprobar que el interruptor de paro del motor esté en la posición RUN.
- a. Aflojar el tornillo de drenaje que está situado debajo del carburador y drenar el combustible del carburador.



ADVERTENCIA:

No permita que el combustible se derrame; Introducir el combustible en un envase. No permita que ningún combustible entre en contacto con el caño de escape del motor. Manténgase alejado de llamas o productos inflamables al realizar dichos trabajos.

- b. Apretar el tornillo de drenaje.
- c. Quitar la bujía y tirar del arrancador del retroceso.
- d. Aflojar el tornillo de drenaje y comprobar que el carburador, este con combustible.
- e. Si se observa que el carburador se está lleno de combustible, el sistema de ignición se debe accionar mas tarde.

BUJÍA

1. Desconecte el capuchón.
2. Limpie toda la suciedad de alrededor de la bujía. .
3. Inspeccione en los electrodos y la porcelana central,

depósitos, erosión o suciedad de carbón. Si la erosión o depósito es grande, reemplace la bujía. Limpie la humedad o carbón de su bujía usando un limpiador adecuado.

4. Chequee la apertura de la bujía utilizando una sonda calibrada. La apertura deberá estar entre 0.6 - 0.8 mm. Asegúrese de que la arandela de la bujía este en buenas condiciones.
5. Con la arandela fija, inserte la bujía a mano, y luego ajústela utilizando la llave para bujías.
6. Reinstale el capuchón para bujías.

CUIDADO.

La bujía debe estar ajustada con seguridad. Si no se encuentra cerrada correctamente puede sobrecalentarse y posiblemente dañe el motor. Nunca use una bujía con excesivo rango de temperatura, podría causar serio daños en el motor.

TRANSPORTE

El ATV se debe transportar en su posición normal, si es posible. Antes de transportar el ATV, drenar el combustible del carburador como se detalla a continuación:

1. Dar vuelta a la palanca de la válvula del combustible a la posición ON.
2. Drenar el combustible del carburador en un envase, aflojando el tornillo del drenaje del carburador.
3. Cuando el combustible se ha drenado totalmente, volver a apretar el tornillo de drenaje.

ADVERTENCIA:

Al drenar el combustible del carburador, detener el motor. No fumar nunca al drenar el combustible del carburador, o reaprovisionar de combustible en un área donde hay llamas abiertas o chispas.

ADVERTENCIA:

Utilice un envase conveniente para almacenar el

combustible que drene del carburador. No permita que el combustible se derrame, se puede producir un incendio. Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.



ADVERTENCIA:

Al transportar el ATV se debe accionar el freno de estacionamiento. Asegurar incorrectamente el vehículo en el momento de transportarlo puede dar lugar a un accidente o daño en el vehículo.

UTILIZACIÓN DEL VEHÍCULO DESPUÉS DEL TRANSPORTE:

Para alimentar el carburador, dar vuelta la válvula del combustible a la posición PRI.

PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA

Una limpieza cuidadosa de su ATV es muy importante.

La limpieza apropiada puede también ampliar la vida de su ATV.

Es importante limpiar y examinar su ATV después de cada paseo; si fue utilizado en barro, hierba, agua, agua salada, o condiciones muy polvorientas. La acumulación del barro, hierba, agua, etc., en el escape del motor, puede producir que el motor se detenga, dañarlo o aumentar el desgaste de ciertas piezas. Es importante quitar toda la suciedad impregnada en el vehículo durante su limpieza.

REPARACIÓN PARA LA LIMPIEZA

Lavar el ATV. Tapar con un paño el extremo del tubo de escape (silenciador) para evitar que el agua entre en el motor. Las lavadoras de alta presión pueden dañar tu ATV.



PRECAUCIÓN:

Las lavadoras de alta presión utilizadas generalmente

para lavar autos tienen excesiva presión y pueden dañar su ATV.

LAVAR SU ATV:

Con un cierto cuidado, su ATV se puede lavar de una manera similar al de un automóvil.

NOTA: Evitar de rociar o de permitir que el agua fluya en los siguientes lugares:

- Bujía
- Tanque de gasolina
- Toma de aire del tubo respirador para el filtro de aire y el carburador (la abertura de la toma de aire del tubo respirador se localiza en el punto más alto del ATV, generalmente adelante del asiento). Utilizar una manguera de jardín a presión baja. Limpie su ATV con jabón o un detergente suave. Limpie toda la suciedad, sobre todo entre las aletas del motor,

acoplamientos o soportes, siempre con mucho cuidado. Utilice un paño y guantes para lavar su ATV. Tener cuidado con los cepillos, estos pueden rayar las superficies plásticas o pintadas. Limpiar el ATV a fondo con agua limpia. Secar todas las áreas usando gamuzas o un paño absorbente suave.

INSPECCIÓN DESPUÉS DE LIMPIAR:

Comprobar los tubos de drenaje en el fondo de la caja de filtro de aire y drenar el agua que haya quedado. Para una mayor duración de su ATV, lubríquelo luego de cada lavado.



ADVERTENCIA:

El funcionamiento del ATV con los frenos mojados puede ser peligroso. Los frenos mojados pueden no funcionar de la misma manera que los frenos secos. Esto podría ocasionar un accidente. Probar los frenos después de haber lavado el ATV

mientras se conduce a una velocidad reducida. En caso de ser necesario, aplicar los frenos varias veces para que se sequen.

PROCEDIMIENTO DE ALMACENAJE

Si el ATV va a ser almacenado por un período del tiempo extendido, necesita los materiales, el equipo, y la habilidad de mantenimiento apropiados.

VEHÍCULO

Colocar el vehículo en un suelo nivelado y limpiar a fondo por completo.

COMBUSTIBLE

Drenar el combustible del depósito de gasolina. Drenar el combustible del carburador usando el tornillo de drenaje del carburador.



ADVERTENCIA

No permitir que el combustible se derrame; verter el combustible en un envase conveniente. No permitir que el combustible entre en contacto con el sistema caliente del motor o el caño de escape. Mantener los productos inflamables lejos del alcance de los niños.

MOTOR

Verter una mínima cantidad de nafta en el agujero de la bujía para evitar que el cilindro se oxide, luego reinstale la bujía.

NEUMÁTICOS

Inflar los neumáticos según las especificaciones.

ESPECIFICACIONES

EXTERNO

- Rociar todas las piezas del vinilo y del cuero con productos aptos para estos tipos de materiales.
- Limpiar las superficies pintadas con cera de coche.

PROCEDIMIENTO PARA VOLVER AL SERVICIO:

- Limpiar el vehículo entero.
- Quitar la bujía. Hacer girar el motor. Reinstalar el capuchón de la bujía.
- Asegúrese de que el vehículo se encuentre lubricado. Realizar la inspección antes de la conducción según lo enumerado en este manual.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES

Largo máximo 1230mm
Ancho máximo 710mm

Alto máximo 830mm
Distancia entre ejes 750mm
Distancia mínima al piso 80mm
Peso en vacío 79Kg.

MOTOR:

Tipo 4 Tiempos, monocilíndrico.
Tipo de embrague.....Automático
Refrigeración: Por Aire
Cantidad de marchas.....Monomarcha
Cilindrada: 85,87cc
Tipo de arranque.....Eléctrico

CHASIS

Freno trasero A Disco hidráulico
Tamaño de neumático delantera 145/70-6
Tamaño de neumático trasera 145/70-6

ESPECIFICACIONES

ELÉCTRICO

Tipo de igniciónElectrónica (C.D.I)

Bujía AT7C / A7RTC



Zanella[®]

Administración Central
Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437
Caseros, Pcia. de Buenos Aires
(B1678AZE)
Tel./Fax: (54-11) 4716-8200/2900
info@zanella.com.ar

www.zanella.com.ar

GARANTÍA Y SERVICIO PRE Y POST VENTA

TIPO DE GARANTÍA

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (lo primero alcanzado).

CONCESIONARIO / VENDEDOR:

Dirección:

Tel./Fax:

Factura N°:

Modelo:

Fecha de compra: / /

Motor N°:

Chasis N°:

Propietario:

L.E./L.C./D.N.I.:

FIRMA / Sello del vendedor

*Para mayor información comuníquese con el servicio de Atención al Cliente Zanella:
Tel./Fax.: (54-11) 4716-8200 / 2900 int.: 248*

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (Lo primero alcanzado)

- Verificar ajuste de toda tornillería y partes que afectan a la seguridad (ejemplo ruedas, manillares, frenos, etc.).
- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Verificar el nivel de aceite del depósito del dosificador automático. (Solo 2T).
- Instalar batería, previo llenado de ácido y carga eléctrica complementaria.
- Verificar sistema de carga del vehículo mediante tester.
- Verificar sistema de luces y bobina.
- Verificar presión de neumáticos (adecuarla de acuerdo al peso transportado).
- Cargar el combustible suficiente y comprobar su pasaje al carburador.
- Verificar funcionamiento de motor, regular RPM mínimo.
- Probar el vehículo funcionalmente.
- Verificar que la unidad contenga el manual y las herramientas para el usuario.
- Asesorar al usuario sobre las condiciones de asentamiento, calidad de aceites, mantenimiento periódico, limpieza de filtro de aire y de la unidad.
- Uso de la documentación y consejos prácticos.

FIRMA Y ACLARACIÓN MECÁNICO

FIRMA Y ACLARACIÓN CONFORME CLIENTE



Sr. CONCESIONARIO

Esta comunicación deberá ser remitida al servicio de Atención al Cliente Zanella dentro de los 15 días de efectuada la venta de la unidad.

Para mayor información comuníquese con el servicio de Atención al Cliente Zanella:
Tel./Fax.: (54-11) 4716-8200 / 2900
int.: 248
info@zanella.com.ar
www.zanella.com.ar

Administración Central
Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437
Caseros, Pcia. de Buenos Aires
(B1678AZE)

COMUNICACIÓN DE VENTA Y SERVICIO DE ENTREGA

Comunicamos a Zanella Hnos y Cia. que hemos vendido esta unidad.

CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO

Modelo:
Color:
Nº de Motor:
Nº de chasis:
Fecha de venta:
Nº de factura:

DATOS DEL USUARIO

Nombre y apellido:
Dirección:
Localidad:CP:.....
Fecha de Nacimiento: / /
Teléfono:
e-mail:

FORMA DE PAGO

Contado: Crédito:
Proveedor del crédito: Cupón No:

USO QUE SE DESTINARA A LA UNIDAD

Paseo:
Mensajería:
Reparto:
Traslado a empleo:
Traslado familiar:
¿Posee otro vehículo? ¿Cuál?:

OTROS DATOS DE USUARIO

Ocupación:
Empresa:
Cargo:
Rubro de la empresa:
¿Con qué familiares vive?:
.....

FIRMA Y CONCESIONARIO

FIRMA DEL USUARIO

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (Lo primero alcanzado)

- Tomar debida nota de los reclamos del usuario y dejar registro.
- Controlar y calibrar presión y estado de los neumáticos, adecuar al peso transportado.
- Ajustar tornillería y partes que afectan a la seguridad, ruedas, manillares, frenos, etc.
- Cargar e instalar batería y verificar sistema de carga.
- Limpiar, lubricar y ajustar tensión de cadena.
- Regular frenos delanteros, traseros y lubricar accionamiento.
- Reemplazar y/o verificar nivel de aceite del motor.
- Limpieza, calibración y/o cambio de bujía.
- Limpieza y lubricación de filtro de aire del carburador.
- Verificar destrabe de cebador y arranque.
- Verificar sistema de luces, bocina, luz de pare y giros.
- Regular marcha de motor, RPM mínimo y carburación de baja.
- Cargar combustible (únicamente en la entrega inicial)
- Regular luz de válvula.
- Probar vehículo funcionalmente.

FIRMA Y ACLARACIÓN MECÁNICO

FIRMA Y ACLARACIÓN CONFORME CLIENTE

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (Lo primero alcanzado)

- Tomar debida nota de los reclamos del usuario y dejar registro.
- Controlar y calibrar presión y estado de los neumáticos, adecuar al peso transportado.
- Ajustar tornillería y partes que afectan a la seguridad, ruedas, manillares, frenos, etc.
- Cargar e instalar batería y verificar sistema de carga.
- Limpiar, lubricar y ajustar tensión de cadena.
- Regular frenos delanteros, traseros y lubricar accionamiento.
- Reemplazar y/o verificar nivel de aceite del motor.
- Limpieza, calibración y/o cambio de bujía.
- Limpieza y lubricación de filtro de aire del carburador.
- Verificar destrabe de cebador y arranque.
- Verificar sistema de luces, bocina, luz de pare y giros.
- Regular marcha de motor, RPM mínimo y carburación de baja.
- Cargar combustible (únicamente en la entrega inicial)
- Regular luz de válvula.
- Probar vehículo funcionalmente.

FIRMA Y ACLARACIÓN MECÁNICO

FIRMA Y ACLARACIÓN CONFORME CLIENTE

SEÑOR PROPIETARIO:

El período de garantía para motovehículos que extiende **Zanella** a través del vendedor y/o servicio técnico autorizado y designado al efecto, es de 6 meses y/o 6000 km, lo primero alcanzado, durante el cual la firma **Zanella** reemplazará sin cargo por mano de obra y costo de piezas, aquellas que puedan presentar problemas pro defectos de fabricación y/o manufactura.

REQUISITOS PARA EFECTIVIZAR ESTA GARANTÍA:

El propietario deberá cumplir con el plan de servicios establecidos, y el no cumplimiento invalida la presente garantía. No utilizar el motovehículo para otro fin que no sea el previsto por el fabricante. Concurrir únicamente a los talleres de servicio técnicos autorizados **Zanella**. Utilizar repuestos legítimos. No utilizar el motovehículo para competencias. No alterar su construcción y diseño original. Utilizar únicamente los

aceites **4T 20W – 50 API – SH multigrado** de viscosidad recomendada y de calidad reconocida.

EXCEPCIONES A ESTA GARANTÍA:

Todas las partes que a criterio de nuestro servicio técnico presenten deterioro por causas ajenas a fabricación y/o manufactura, desgaste normal por uso, mal uso, no serán cubiertas por esta garantía:

- No utilizar la unidad para otro fin que no sea el previsto por el fabricante ej. Competencias, etc.
- Cuando se altere la construcción y diseño original de la unidad.
- Todas las partes que a criterio de nuestro servicio técnico presenten deterioro por causas ajenas a la fabricación y/o manufactura. Ej Mal uso, mal uso por conducción, uso comercial del bien (ALQUILER).
- Usos de las unidades en zonas no adecuadas según

las especificaciones de cada una.

- Causas que no dañan el rendimiento del producto: vibraciones, ruidos, filtraciones de líquidos.
- Los daños provocados por agentes tales como agua marina, hollín, sal y otras causas similares como fuego, choques, robos etc.
- NO se cubren las piezas y productos que por desgaste natural de utilización se deterioran, como bujías, aceites, platinos, filtros de combustible y aire, cadena de transmisión, cintas y pastillas de freno, placas y discos de embrague, lámparas, fusibles, baterías, mangueras, retenes, y demás piezas de goma como neumáticos y cámaras, juntas, correas, cables de comando, fluidos de frenos y embrague y todo lo referente al uso que se le otorgue.
- Pinturas, cromados, partes plásticas y demás piezas sujetas a modificación por decoloración de su pintura.

PLAN DE SERVICIOS POST-VENTAS OBLIGATORIO:

Para que esta garantía tenga vigencia el propietario deberá ejecutar los servicios post-venta indicados, llevando su unidad a los servicios técnicos Zanella que se le han designado en el acto de la venta y concurrir con esta libreta de garantía.

Por esta garantía de 6 meses y/o 6000 km. Deberá cumplir 3 servicios post-ventas, a saber:

- **1º servicio:** **Con** cargo para el propietario, efectuado entre los 500 y 800 km o a los 45 días de compra.
- **2º servicio:** **Con** cargo para el propietario, efectuarlo entre los 1500/1800 km o a los 90 días de compra.
- **3º servicio:** **Con** cargo para el propietario, efectuarlo entre los 3500/4000 km o a los 180 días de compra.

Las tareas a ejecutar en los servicios técnicos se encuentran descritas en este manual.

Servicio Técnico



FX 90 CARGO



Administración Central - Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437, Caseros, Pcia. de Buenos Aires (B1678AZE)
Tel./Fax: (54-11) 4716-8200 / 2900
www.zanella.com.ar - info@zanella.com.ar



La empresa se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.

Manual FX 90 CARGO / 09_ Edición n° 1

Código: 531000085